

Instrucciones de uso

Sillones dentales A-dec 311 y 411

Derechos de autor

© 2020 A-dec Inc. Todos los derechos reservados.

A-dec Inc. no ofrece garantía alguna con respecto al contenido de este documento, lo que concierne, entre otras, a las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un propósito determinado. A-dec Inc. no se hace responsable de los errores que pueda haber en este documento, ni de los daños o perjuicios relacionados con su entrega, eficacia o uso. La información incluida en este documento está sujeta a modificaciones sin previo aviso. Si encuentra problemas en este documento, comuníquenoslo por escrito. A-dec Inc. no garantiza que este documento esté libre de errores.

Ninguna parte de este documento puede ser copiada, reproducida, alterada ni transmitida de ninguna forma ni por ningún medio, electrónico o mecánico, con inclusión de fotocopias, grabaciones y sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin el permiso previo por escrito de A-dec, Inc.

Marcas comerciales y derechos de propiedad intelectual adicionales

A-dec, el logotipo A-dec, A-dec 500, A-dec 300, Cascade, Cascade Master Series, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC y Radius son marcas comerciales de A-dec Inc. y están registradas en los EE. UU. y en otros países. A-dec 400, A-dec 200, Preference Slimline y reliablecreativesolutions también son marcas comerciales de A-dec Inc. Ninguna de las marcas comerciales ni de los nombres comerciales que aparecen en este documento pueden reproducirse, copiarse o manipularse en forma alguna sin el consentimiento expreso y por escrito del propietario de la marca.

Ciertos símbolos del panel táctil son propiedad de A-dec, Inc. Cualquier uso de estos símbolos, total o parcial, sin el consentimiento expreso y por escrito de A-dec, Inc. está estrictamente prohibido.

Información reglamentaria

La información reglamentaria exigida en conformidad con los requisitos de la agencia se proporciona en el documento *Información reglamentaria, especificaciones y garantía* (Núm. Pieza 86.0221.27), disponible en la Biblioteca de documentos, en www.a-dec.com.

Servicio técnico del producto

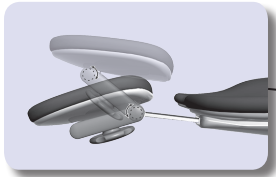
El servicio técnico del producto está disponible a través de su distribuidor local autorizado de A-dec. Para obtener información relacionada con el servicio o para ubicar a un distribuidor autorizado, póngase en contacto con A-dec llamando al 1.800.547.1883 en los EE. UU. y Canadá, o al 1.503.538.7478 en el resto del mundo. También puede visitar www.a-dec.com.

Modelos y versiones del producto cubiertos en este documento

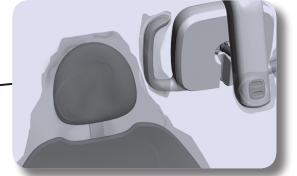
Modelo	Versiones	Descripción
311	B	Sillón dental
411	A	Sillón dental

Mapa de contenidos

Apoyacabezas.....6



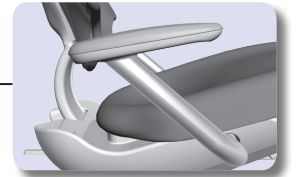
Barreras..... 10



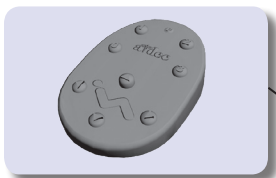
Freno de pivote.....9



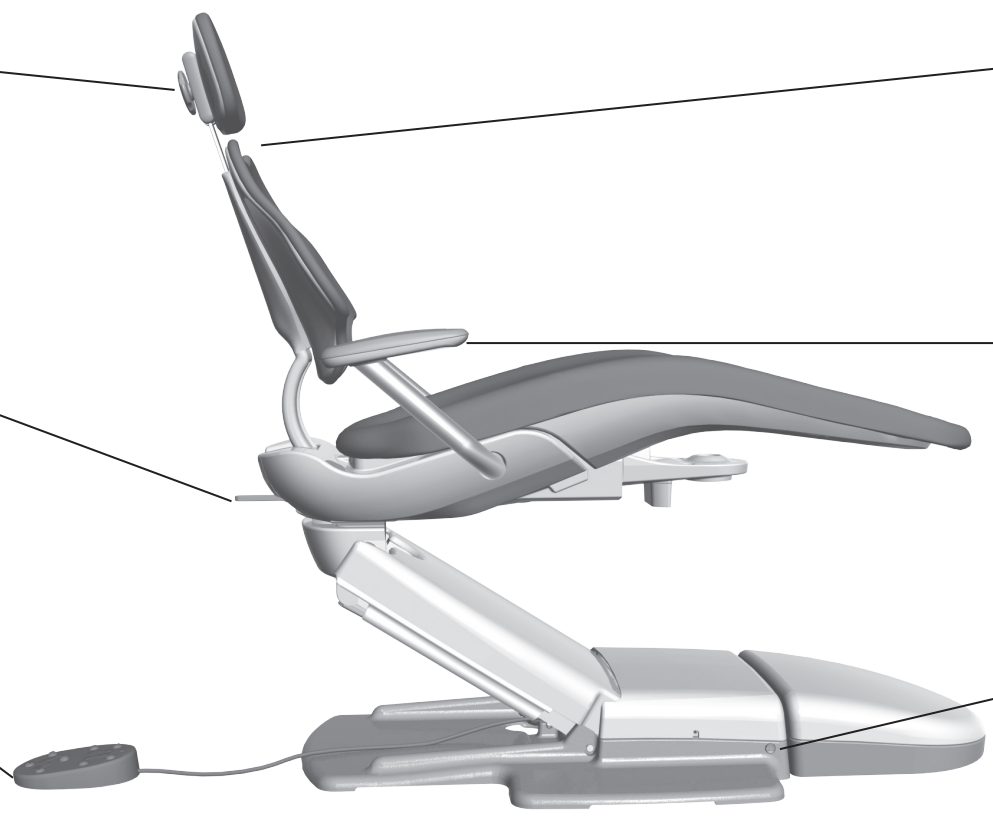
Apoyabrazos8



Controles del sillón.....4



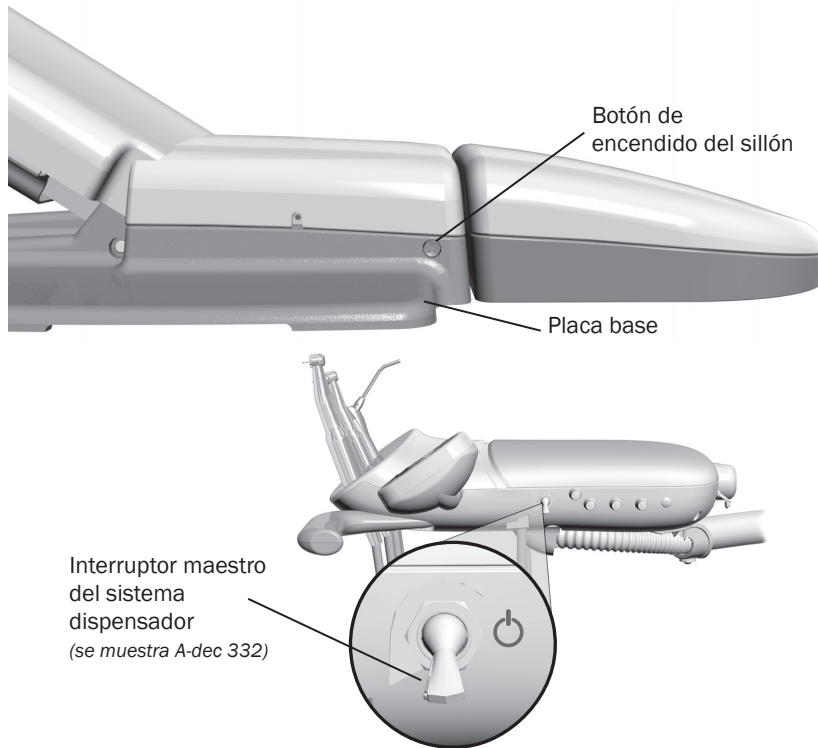
Botón de encendido...2



Funcionamiento/Ajustes	2
Limpieza/Mantenimiento.....	10
Especificaciones y garantía	12

Funcionamiento/Ajustes

Encendido/apagado



Configuraciones de sillón solamente

Si tiene una configuración de sillón solamente, presione el botón de encendido del sillón para encenderlo o apagarlo.

Sillones con sistemas dispensadores y de soporte

Si tiene un sillón con un sistema anexo, use el interruptor maestro para encender o apagar la energía, el agua y el aire. El interruptor maestro generalmente se encuentra en el sistema dispensador, pero también puede estar en el centro de soporte o en la caja de conexiones en los sillones que no tienen sistema dispensador.

Si no hay energía en el sistema, verifique que el botón de encendido del sillón esté presionado. La alimentación eléctrica del sillón se debe encontrar en la posición "On" para que el interruptor maestro controle la alimentación del sistema.

Cuándo desconectar la alimentación eléctrica

Para ahorrar energía, desconecte la alimentación eléctrica al finalizar el día laboral y durante períodos largos en que no vaya a utilizar el equipo.

Encendido/apagado (cont.)



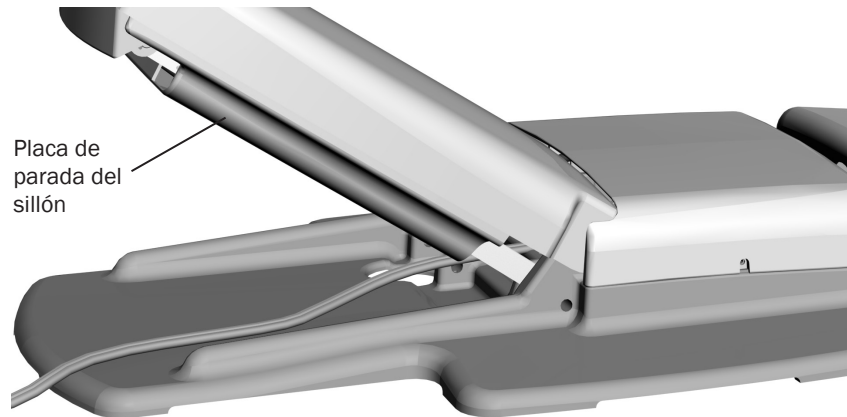
Paneles táctiles y luz de estado

El logotipo de A-dec en el panel táctil se ilumina cuando el sistema está encendido y listo para usarse. Si la luz de estado parpadea, puede indicar que una función de seguridad ha interrumpido los movimientos del sillón. Consulte “Funciones de seguridad del sillón” para obtener más información.



Para obtener detalles completos sobre la funcionalidad del panel táctil, consulte las Instrucciones de uso del sistema dispensador.

Funciones de seguridad del sillón



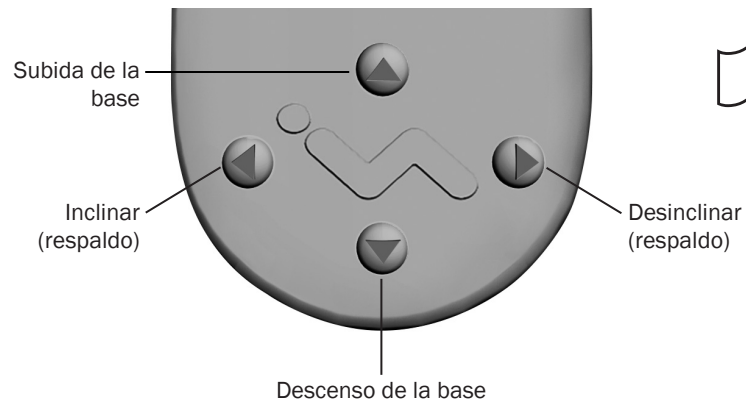
Los sistemas y sillones dentales A-dec incluyen diversas funciones diseñadas para mejorar la seguridad. Los interruptores de parada activados pueden detener el sillón o prevenir que se mueva. Para garantizar movimientos ininterrumpidos del sillón:

- elimine cualquier posible obstrucción debajo del sillón o de los módulos conectados
- evite presionar el disco o la palanca del control de pie
- mantenga las piezas de mano ajustadas adecuadamente en los soportes

Si el sillón se detiene inesperadamente

Verifique las acciones enumeradas arriba para corregir la situación. Si el movimiento hacia abajo del sillón se detuvo debido a una obstrucción, utilice el panel táctil o el pedal de pie para levantar el sillón y quitar la obstrucción.

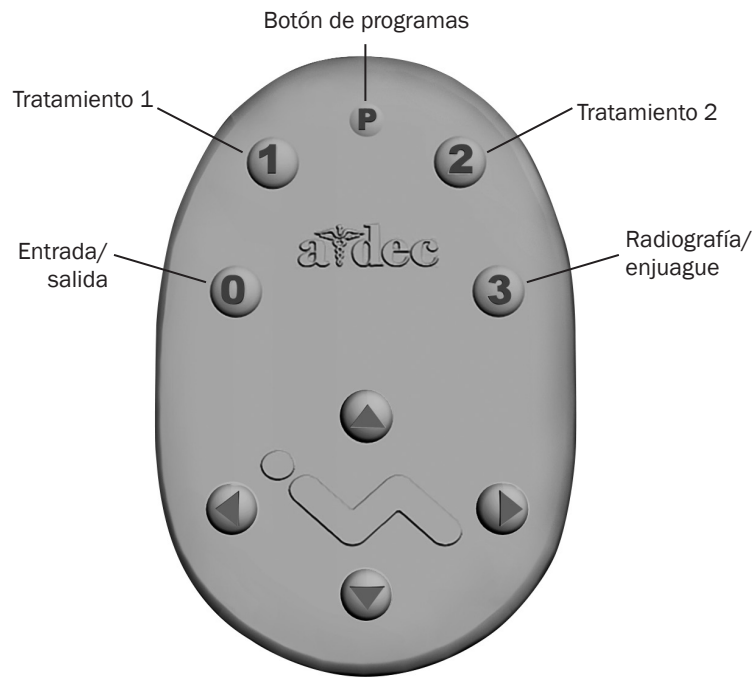
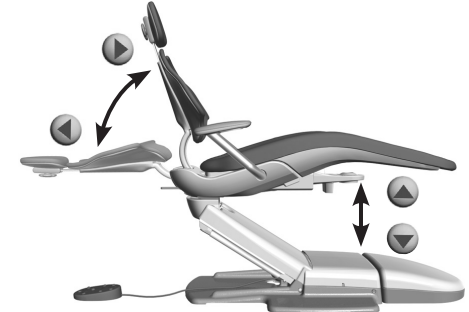
Controles del sillón



El panel táctil y el pedal de pie A-dec controlan el movimiento del sillón de la misma manera. Consulte las Instrucciones de uso de su sistema dispensador para recibir información detallada sobre los controles de su panel táctil.

Controles manuales del pedal de pie

Mantenga presionado un botón de flecha hasta que el sillón esté en la posición deseada. Las flechas horizontales elevan y bajan el respaldo del sillón. Las flechas verticales elevan y bajan la base del sillón.

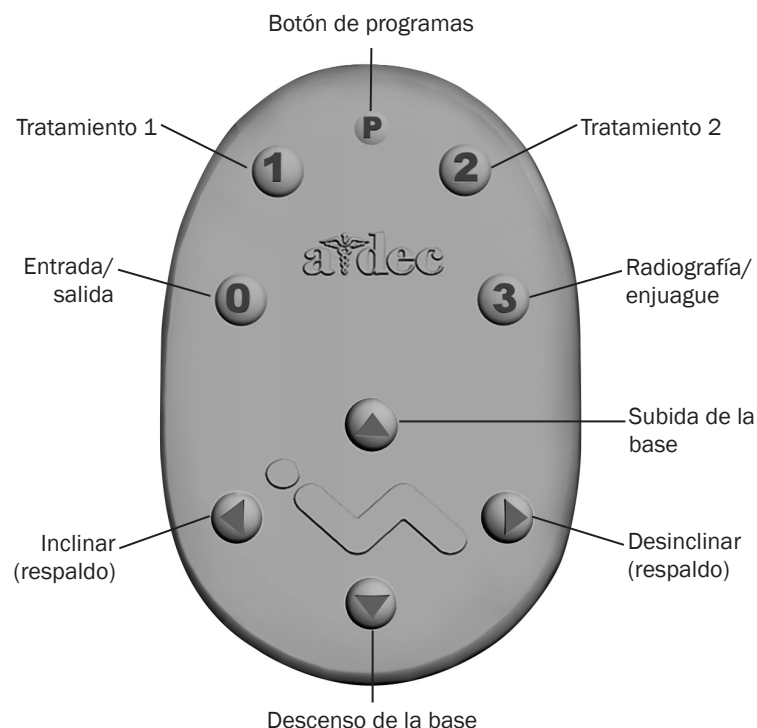


Controles programables del pedal de pie

Presione y suelte un botón programable para mover el sillón a una posición predefinida. Estos botones vienen programados de fábrica de la siguiente manera:

Icono	Posición	Configuración de fábrica
0	Entrada/salida	Coloca el sillón en la posición de entrada/salida del paciente.
1	Tratamiento 1	Coloca la base y el respaldo del sillón en la posición hacia abajo.
2	Tratamiento 2	Coloca la base del sillón en la posición hacia abajo y el respaldo en la posición hacia arriba.
3	Radiografía/enjuague	Mueve el sillón para colocarlo en la posición de radiografía o de enjuague. Vuelva a presionar el botón para mover el sillón a la posición anterior.

Controles del sillón (cont.)



ADVERTENCIA Asegúrese de que el paciente esté en una posición segura antes de utilizar los controles programables o manuales del sillón. Nunca deje de prestar atención al paciente mientras el sillón está en movimiento. Tenga siempre cuidado extra con los niños pequeños y pacientes con movilidad limitada. Para detener el sillón en cualquier punto durante un movimiento programado, pulse cualquier botón de posición del sillón en el pedal de pie o panel táctil.

Reprogramar Botones 0, 1 y 2

Para cambiar las posiciones predefinidas de fábrica del sillón asignadas a los botones de Entrada/salida y Tratamiento (0, 1, 2):

1. Utilice los controles manuales para colocar el sillón en la posición deseada.
2. Presione y suelte **P**. Un pitido indica que el modo de programación está encendido.
3. Dentro de cinco segundos, pulse el botón de posición del sillón que desee reprogramar (por ejemplo, pulse **1**). Tres pitidos confirman que el nuevo ajuste se ha almacenado en la memoria.

Reprogramar botón de Radiografía/enjuague

El botón de radiografía/enjuague (**3**) está prefijado para colocar el sillón y al paciente en una posición vertical para realizar radiografías y permitir el acceso a la escupidera. Al pulsar por segunda vez **3**, el sillón vuelve a la posición anterior.

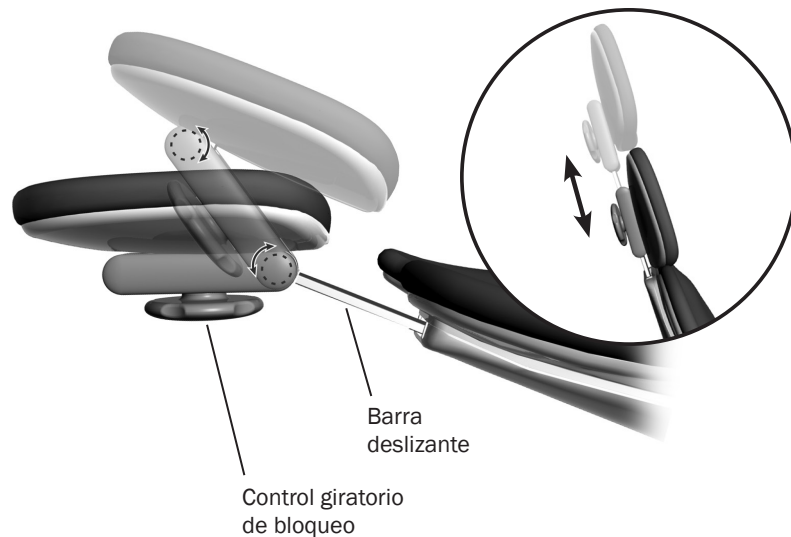
Puede reprogramar **3** para que funcione de manera similar a otros botones predefinidos programables del sillón. Para cambiar su función:

1. Mantenga presionados **P** y **3** al mismo tiempo durante tres segundos.
 - Un pitido indica que **3** está definido como otro botón predefinido programable del sillón.
 - Tres pitidos confirman que **3** está configurado como la opción predefinida de fábrica de radiografía/enjuague (que alterna entre la posición radiografía/enjuague y la posición anterior del sillón).
2. Si reprograma **3** como otro botón reprogramable y desea asignar una posición diferente del sillón, siga los pasos detallados en "Reprogramar botones 0, 1 y 2".

Velocidad de descenso de la base

La velocidad del descenso de la base del sillón puede reducirse. Comuníquese con su distribuidor A-dec para reducir la velocidad del descenso de la base.

Apoyacabezas de doble articulación



El apoyacabezas de doble articulación incluye varias funciones de ajuste que mejoran el acceso a la cavidad bucal y aumentan la comodidad del paciente.

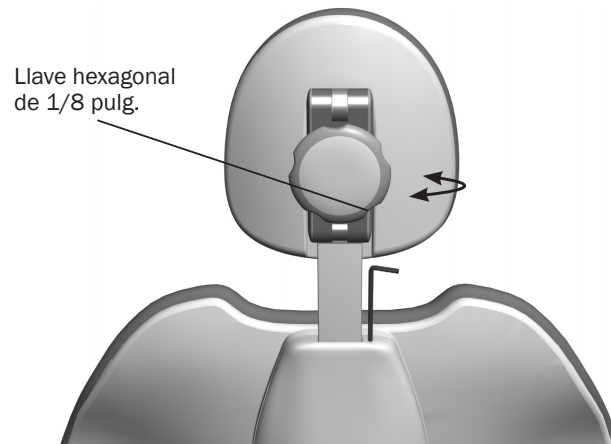
Use la barra deslizante para acomodar una variedad de alturas de los pacientes. Simplemente tire hacia arriba o presione hacia abajo el apoyacabezas hasta que esté en la posición deseada. El cojín del apoyacabezas deslizante proporciona un ajuste de altura adicional.



ADVERTENCIA Si la barra deslizante llegó a su máxima altura de trabajo recomendada, se verá una línea de advertencia en el lado del paciente de la barra deslizante. No utilice el apoyacabezas en una posición en la que esta línea de advertencia sea visible.

El control giratorio de bloqueo le permite ajustar fácilmente el apoyacabezas para disfrutar de un rango completo de posiciones. Para aflojar el apoyacabezas, gire el control giratorio de bloqueo en sentido antihorario y, a continuación, ajuste el apoyacabezas en la posición correcta. Gire la perilla en sentido horario para bloquear el apoyacabezas en la posición deseada.

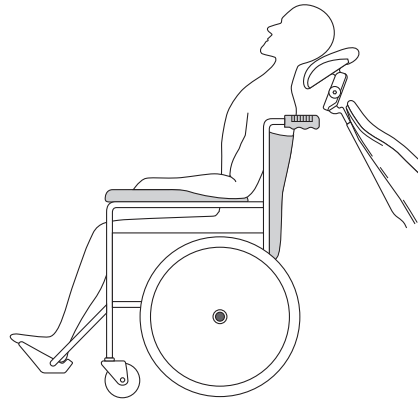
Tensión de la barra deslizante del apoyacabezas



Si el apoyacabezas se desplaza hacia abajo, o si resulta difícil moverlo hacia arriba o hacia abajo, la tensión de la barra deslizante necesita un ajuste.

Para ajustar la tensión, use una llave hexagonal de 1/8 pulg. Gire el tornillo de ajuste de tensión en sentido horario para aumentar la fricción o en sentido antihorario para disminuir la fricción.

Posición del apoyacabezas de las sillas de ruedas



Pasos para posicionar el apoyacabezas de las sillas de ruedas:

1. Quite el apoyacabezas del sillón dental.
2. Rote el apoyacabezas 180° y deslice la barra deslizante dentro del respaldo hasta que se detenga.
3. Gire el sillón dental si es necesario y posicione el respaldo en la posición totalmente hacia arriba.
4. Posicione la silla de ruedas y el sillón dental respaldo con respaldo.
5. Mueva el sillón dental hacia arriba o hacia abajo, según sea necesario, para ajustar la altura del apoyacabezas.
6. Bloquee las ruedas de la silla de ruedas.

Posicionamiento del paciente



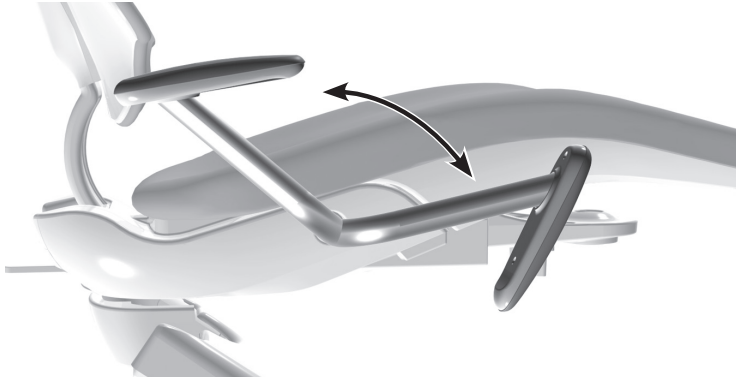
Para que el paciente se sienta correctamente en el sillón, pídale que se sienta lo más atrás posible en el bolsillo del asiento. Esto garantiza una mejor alineación con el soporte lumbar y el apoyacabezas.

Para lograr una comodidad óptima, los pacientes deben colocar los antebrazos en los apoyabrazos o mantener los brazos cómodamente cruzados sobre el regazo.



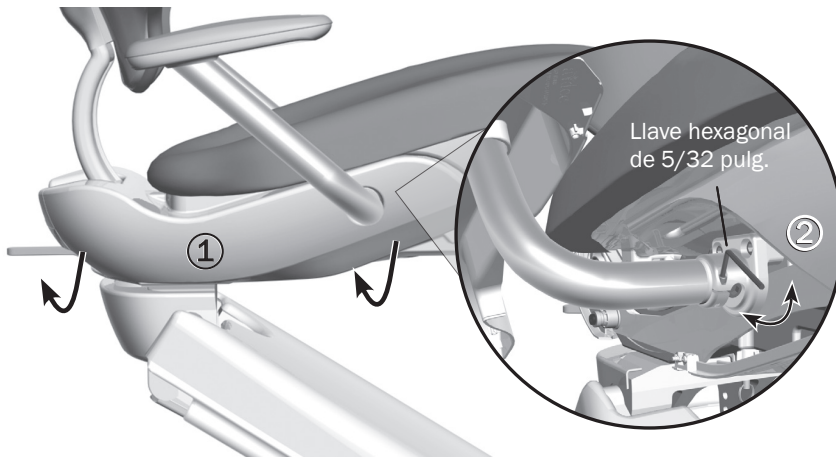
ADVERTENCIA No permita que los pacientes dejen caer los brazos detrás de los apoyabrazos o debajo del respaldo durante el movimiento del sillón.

Apoyabrazos de dos posiciones



Puede retirar los apoyabrazos para facilitar la entrada/salida del paciente y mejorar la posición del operador en el acceso directo al paciente. Presione o tire para volver a posicionar los apoyabrazos en la posición hacia adelante o hacia atrás.

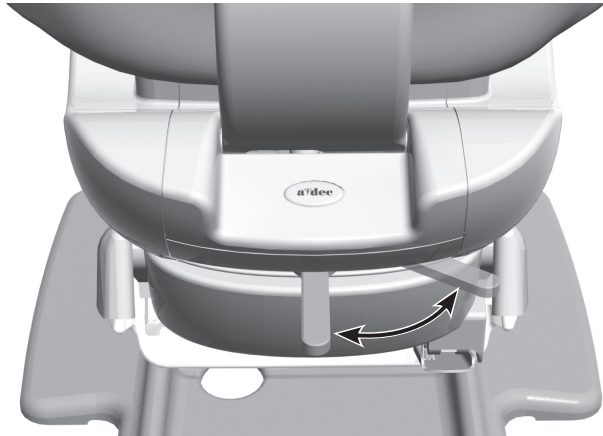
Tensión de la rotación del apoyabrazos



Si los apoyabrazos se aflojan o resulta difícil moverlos, puede ajustar la tensión de rotación. Para ajustar cada apoyabrazos:

1. Quite la cubierta lateral del sillón tirando del lado izquierdo e inferior derecho de la tapa. Retire la cubierta para acceder al tornillo de ajuste.
2. Use una llave hexagonal de 5/32 pulg. y gire en sentido horario para ajustar o en sentido antihorario para aflojar la tensión del apoyabrazos. Solo se necesita un pequeño ajuste para incrementar o disminuir significativamente la tensión.

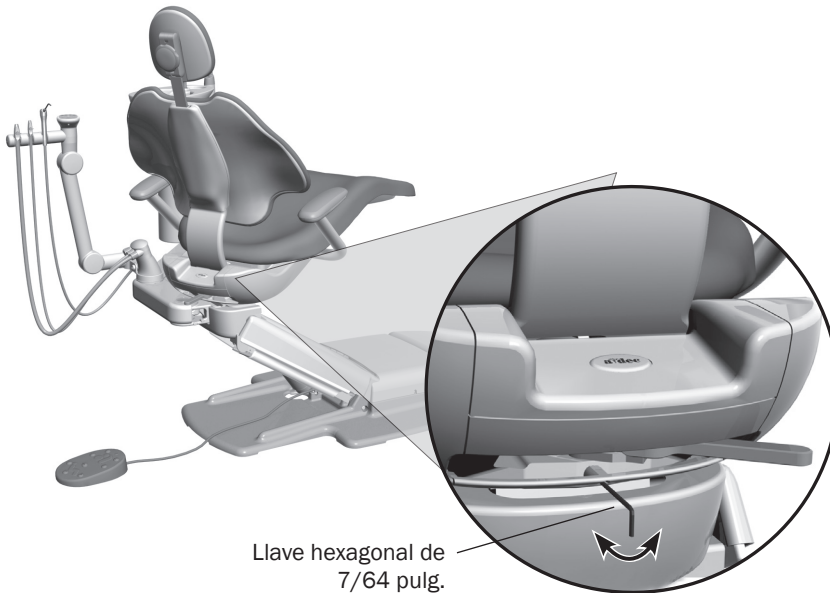
Freno de pivote del sillón



Los sillones que pivotan pueden rotar en cualquier posición dentro de 30° a ambos lados del centro. El freno de pivote del sillón restringe la rotación del sillón para evitar que el sillón se mueva durante un procedimiento.

Para liberar el freno de pivote, tire la palanca del freno hacia la derecha. Para activar el freno, tire firmemente la palanca del freno hacia la izquierda.

Tensión del freno de pivote del sillón

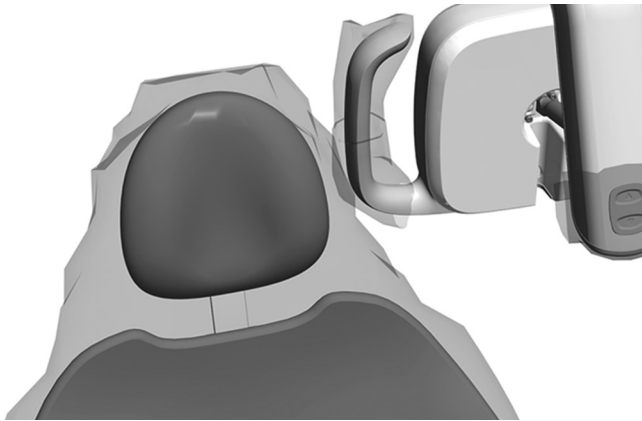


Si el sillón gira hacia la izquierda o la derecha con el freno activado, o si resulta difícil moverlo con el freno desactivado, ajuste la tensión del freno de pivote. Una vez tensionada correctamente, la manija del freno debe estar en el medio cuando está completamente activado. Para realizar el ajuste:

1. Mueva la manija del freno hacia la derecha.
2. Si el sillón incluye un módulo de montaje posterior, gire el sillón para acceder al tornillo de ajuste.
3. Use una llave hexagonal de 7/64 pulg. y gire el tornillo de ajuste en sentido horario para incrementar la fricción del freno o en sentido antihorario para disminuir la fricción del freno. Solo se necesita un pequeño ajuste para incrementar o disminuir significativamente la tensión.

Limpieza/Mantenimiento

Protección de barrera



NOTA Para el uso y desecho adecuados de las barreras, consulte las instrucciones proporcionadas por el fabricante de barreras.

A-dec recomienda utilizar una protección de barrera en todas las superficies de contacto y transferencia que correspondan. Las superficies de contacto son zonas que entran en contacto con las manos y se convierten en puntos de posible contaminación cruzada durante los procedimientos dentales. Las superficies de transferencia son zonas que entran en contacto con el instrumental y otros objetos inanimados.

En los EE. UU., las barreras se deben producir de conformidad con la Buena Práctica de Fabricación Actual (CGMP, Current Good Manufacturing Practice) según lo especificó la Administración de Drogas y Alimentos de los EE. UU. (USFDA, U.S. Food and Drug Administration). En las regiones fuera de EE. UU., consulte las reglamentaciones para dispositivos médicos específicas del lugar.



IMPORTANTE Para obtener recomendaciones sobre la limpieza y desinfección química de las superficies de contacto y transferencia (donde la protección de la barrera no es aplicable o cuando las barreras están comprometidas), consulte la *Guía para la asepsia del equipo A-dec* (Núm. Pieza. 85.0696.27).

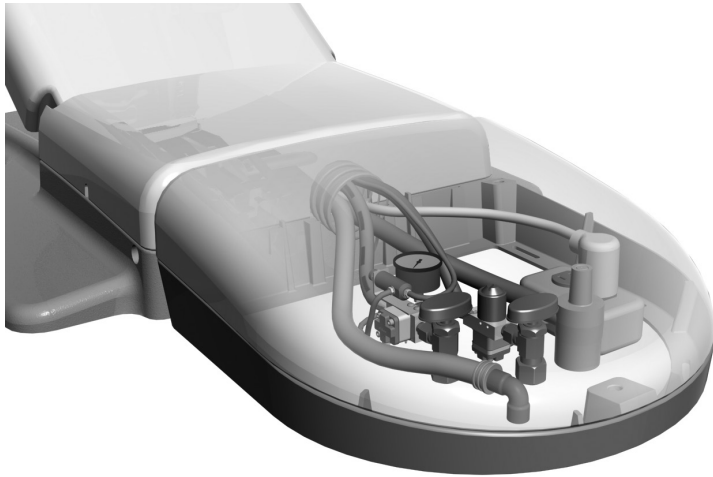
Tapizado



PRECAUCIÓN No utilice un blanqueador casero (hipoclorito de sodio) ni otros productos que contengan cloro, alcohol isopropílico (un volumen de más del 25 %) o peróxido de hidrógeno para limpiar o desinfectar el tapizado. Puede provocar un rápido deterioro y daños en el producto.

Para preservar la calidad del tapizado de A-dec, use cubiertas como barrera en lugar de confiar en productos químicos. Las barreras prolongan significativamente la vida del tapizado y ayudarán a preservar el aspecto lujoso y la suavidad. Para limpiar el tapizado, use una solución de detergente suave y agua. Use desinfectantes de superficie solo cuando las barreras se hayan visto comprometidas o haya salpicaduras visibles en el tapizado. Para obtener más información, consulte la *Guía para la asepsia del equipo A-dec*.

Servicios



Los servicios de los sistemas dispensadores montados en el sillón de A-dec están ubicados en la caja de conexiones contorneada debajo del sillón. Para mantener estos servicios, consulte las Instrucciones de uso del sistema. Si tiene una configuración de sillón solamente, aún puede haber una caja de conexiones que oculte el cable de alimentación y el enchufe. Para acceder a ellos, levante la cubierta y retírela del marco de la caja de conexiones.



PRECAUCIÓN Cuando retire o reemplace las cubiertas, tenga cuidado de no dañar ningún cableado o tubería. Verifique que las tapas estén seguras después de reemplazarlas.

Especificaciones



Capacidad máxima del sillón

Peso del paciente: 181 kg (400 lb)



IMPORTANTE Para conocer la capacidad de carga de accesorios, las especificaciones eléctricas, la identificación de los símbolos y demás requisitos reglamentarios del sillón, consulte el documento *Información reglamentaria, especificaciones y garantía* (Núm. Pieza 86.0221.27), disponible en la Biblioteca de documentos, en www.a-dec.com.



NOTA Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso. Los requisitos pueden variar según la ubicación. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de A-dec.

Garantía

La información de la garantía se proporciona en el documento *Información reglamentaria, especificaciones y garantía* (Núm pieza 86.0221.27), que está disponible en la Biblioteca de documentos, en www.a-dec.com.



 **Oficinas centrales de A-dec**

2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
Estados Unidos
Tel.: 1.800.547.1883 dentro de EE. UU./Canadá
Tel.: +1.503.538.7478 fuera de EE. UU./Canadá
www.a-dec.com

A-dec Australia

Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australia
Tel.: 1.800.225.010 dentro de Australia
Tel.: +61.(0).2.8332.4000 fuera de Australia

A-dec China

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
528 Shunfeng Road
Qianjiang Economic Development Zone
Hangzhou 311100, Zhejiang, China
Tel.: 400.600.5434 dentro de China
Tel.: +86.571.89026088 fuera de China

A-dec Reino Unido

Austin House, 11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Inglaterra
Tel.: 0800.ADEC.UK (2332.85) dentro del Reino Unido
Tel.: +44.(0).24.7635.0901 fuera del Reino Unido



86.0546.27 Rev C
Fecha de emisión 2020-03-05
Copyright 2020 A-dec Inc.
Todos los derechos reservados.